

Jüdischer Hauptfriedhof Mannheim

Feld:	A 1	
Reihe:	9	
Grabsteinnummer:	8	Abmessungen (H/B/T): 112/69/18 cm
Aufnahme-/ Bearb.jahr:	2003	
Geschlecht:	W	
Nachname:	(Traub)	טרויב
Vorname:	(Rivka)	רבקה
Vatersname:		
Name Gatte(in):	(Hirsch)	הירש
Herkunftsort:		
Geburtsdatum heb./bürg.:		
Sterbedatum heb./bürg.:	Vorabend des heiligen Schabbat 6. Nisan 5612 / 26. März 1852	עש"ק ו' ניסן תרי"ב
Begräbnisdatum heb./bürg.:		
Alter / Familienstand:	Witwe	
Beruf / Gemeindestellung:		
Form (Beschreibung):	Rechteckig / dreieckiger Aufsatz / Schriftfeld vertieft	
Symbolik / Ornamentik:	Blütenornament im Aufsatz	
Steinmaterial / Zustand:	Sandstein / teilweise verwittert	
Sprache:	Hebräisch, kaum lesbar	
Text- / Sprachbesonderheit:		
Bemerkung:	Ehefrau des Rabbiner Hirsch Traub (A I 6, 27) (1825-1849 Stadtrabbiner, auch „Gefängnisrabbiner“, ab 1827 Konferenzrabbiner, ab 1838 Bezirksrabbiner)	
Literatur:		

Beurteilung	kulturhistorisch wertvoll	()	besonders wertvoll	()
	künstl./ formale Gründe	()	hist.- wiss. Gründe	()

Jüdischer Hauptfriedhof Mannheim

	פ"ט
Die teuere Frau [] Rivka	האשה היקרה [] רבקה
Ehefrau unseres Lehrers und Meisters Herrn Hirsch Traub, das Andenken des Gerechten zum Segen	א' מהו"ר ר' הירש טרויב זצ"ל
nur in G"ttesliebe [] []	רק באהבת ה' [] []
Ihr Gatte [] [] []	בעלה [] [] []
[]	[]
näher [] []	קרוב [] [] []
Sie [] [] []	היא [] [] []
besten [] [] [] []	טובי [] [] []
viel [] [] [] []	רב [] [] [] []
und leidete [] [] [] []	וסבלה [] [] [] []
Ihre Hand reichte sie dem Bedürftigen in ihrer Wohltätigkeit ¹	ידה לאביון שלחה בצדקתה
Wohl ruhe ihre Seele, [das Land erbe] ihre Nachkommenschaft zu ihrem Segen	בטוב תלין נפשה זרעה [] לברכתה
verschied am Vorabend des Heiligen Schabbat dem 6. Nissan 612	נפתרה עש"ק ו' ניסן תרי"ב

¹ Psalm 31,20

Vor- und Nachname טרויב רבקה als Akrostichon verschiedener Verse Reihen 4-13.
Zeile 6 wurde scheinbar speziell eingerückt.